

CERTIFICATO DI GARANZIA

GUARANTEE
GARANTIE
GARANTIE
GARANTÍA

CADEL



GARANZIA

GUARANTEE

GARANTIE

GARANTIE

GARANTÍA

Data / Date

Rivenditore / Dealer / Revendeur / Händler / Revendedor

Dati macchina (talloncino matricola-codice prodotto) / Machine data (serial number – product code coupon) / Données de la machine (vignette numéro de série-référence produit) / Maschinendaten (Kontrollabschnitt, Seriennummer, Gerätecode) / Datos de la máquina (matrícula-código del producto)

Parte da tenere insieme alla prova di acquisto / Part to keep together with the proof of purchase / Partie à garder avec la preuve d'achat / Teil, der an das Unternehmen gemeinsam mit dem Kaufbeweis aufzubehalten ist / Se trata de un parte que debe ser guardarse junto con el documento de compra.

GARANZIA CONVENZIONALE

Cadel Srl, con sede in Italia, Santa Lucia Di Piave (TV), Via Martiri della Libertà 74, titolare dei marchi Cadel, Freepoint e Pegaso, in qualità di produttore offre al Consumatore ("Consumatore") acquirente dei prodotti dei suddetti marchi ("Prodotti o Prodotto"), una garanzia convenzionale ("Garanzia Convenzionale o Garanzia") ai sensi dell'art. 135 quinquies Cod. Consumo.

La Garanzia Convenzionale non pregiudica e non esclude i diritti del Consumatore previsti dalla legge, ivi inclusi i diritti di cui dispone il Consumatore stesso nei confronti del venditore in forza della garanzia legale prevista dal Codice del consumo ("Garanzia Legale").

QUANDO OPERA LA GARANZIA CONVENZIONALE?

La Garanzia Convenzionale opera solamente in favore dell'acquirente che sia Consumatore E nel caso in cui il Prodotto si trovi in uno dei Paesi per cui è prevista la presente Garanzia – come di seguito indicato – E sia corredato da idoneo e valido documento d'acquisto, in cui sia indicata anche la data di acquisto del Prodotto stesso; il documento d'acquisto dovrà essere esibito all'atto di un eventuale intervento e/o sarà necessario per effettuare la registrazione del Prodotto.

AL DI FUORI DEI PAESI INDICATI DI SEGUITO NEL PRESENTE DOCUMENTO /O IN DIFETTO DELLA PREDETTA DOCUMENTAZIONE/ REGISTRAZIONE, È ESCLUSA L'OPERATIVITÀ DELLA GARANZIA CONVENZIONALE, FERMA RESTANDO PER IL CONSUMATORE LA GARANZIA LEGALE.

QUAL È LA DURATA DELLA GARANZIA CONVENZIONALE?

CADEL, sussistendo le condizioni di operatività della Garanzia di cui sopra e ferme restando le esclusioni di seguito indicate, fornisce gratuitamente al Consumatore – per accertati vizi di fabbricazione del Prodotto – la Garanzia Convenzionale, che avrà durata di due anni a partire dalla data di acquisto del Prodotto stesso o dalla data di sua consegna, se precedente, comprovata da idoneo documento di acquisto o da idoneo documento di consegna.

La Garanzia Convenzionale è esclusa nel caso in cui l'installazione del Prodotto NON venga realizzata a regola d'arte e/o nel rispetto delle normative vigenti; l'installazione inoltre deve essere effettuata esclusivamente da personale abilitato nel rispetto delle leggi del paese di residenza del consumatore che, nei casi previsti, dovrà rilasciare idonea dichiarazione di conformità; pena, in difetto, la decadenza dalla Garanzia come più sotto stabilito

L'eventuale riparazione o sostituzione di componenti del Prodotto o del Prodotto stesso, anche in ragione della Garanzia Legale, non estendono la durata della presente Garanzia che continuerà, in ogni caso, ad operare fino alla scadenza dei due anni dalla data di primo acquisto del Prodotto o da quella della sua prima consegna, se precedente.

COSA È COMPRESO NELLA GARANZIA CONVENZIONALE?

Durante il periodo di validità della Garanzia, nel caso in cui vengano accertati vizi di fabbricazione del Prodotto, CADEL si impegna ad eliminare il difetto attraverso la riparazione o la sostituzione del singolo componente difettoso.

Il Consumatore si impegna a collaborare con CADEL per individuare il vizio del Prodotto.

La sostituzione del Prodotto, ad insindacabile giudizio dell'azienda, potrà avere luogo solo nell'ipotesi in cui tale rimedio non sia oggettivamente possibile o eccessivamente oneroso per l'azienda stessa rispetto alla riparazione. Ai fini dell'operatività della presente Garanzia Convenzionale, la sostituzione del Prodotto deve ritenersi eccessivamente onerosa qualora imponga spese irragionevoli rispetto alla riparazione, tenuto conto del valore che il bene avrebbe se non vi fosse difetto di conformità, dell'entità del difetto di conformità e dell'eventualità che il rimedio alternativo possa essere esperito senza eccessivi inconvenienti per il Consumatore.

In caso di sostituzione e/o riparazione del Prodotto, il Prodotto e/o il componente non conforme dovrà essere riconsegnato nell'imballo originale, completo di tutti gli accessori e rientrare integro in azienda o presso il rivenditore. Il numero di matricola (serial number) presente sul Prodotto non dovrà essere in alcun modo cancellato o reso illeggibile, pena la decadenza dalla presente Garanzia.

QUANDO SI CONSIDERA DECADUTA LA GARANZIA CONVENZIONALE?

Il Consumatore decade dai diritti offerti dalla Garanzia Convenzionale ove non denunci – per iscritto – a CADEL il difetto entro il termine di due mesi dalla scoperta dello stesso.

Affinché la Garanzia Convenzionale possa essere fatta valere, è inoltre necessario, pena la decadenza dalla Garanzia, che:

- l'installazione e la messa in funzione del Prodotto siano effettuate da personale abilitato ed osservando scrupolosamente quanto previsto nel manuale di installazione ed utilizzo del Prodotto;
- il Consumatore, ove previsto, sia in possesso della dichiarazione di conformità dell'impianto;
- l'uso e la manutenzione del Prodotto siano effettuate osservando scrupolosamente il manuale di installazione ed utilizzo in dotazione, evidenziando in particolare che i Prodotti CADEL sono studiati per funzionare anche nelle condizioni più difficili, ma il loro utilizzo in modo continuativo alla massima o alla minima potenza per lunghi periodi di tempo non è consono ad un funzionamento regolare del Prodotto;
- sia stata eseguita la manutenzione straordinaria annuale del Prodotto da parte di tecnico autorizzato e/o personale abilitato;
- non vengano eseguiti sul Prodotto interventi non autorizzati e/o da personale non abilitato e/o modifiche e/o manomissioni;
- il numero di matricola (serial number) presente sul Prodotto non venga in alcun modo cancellato e/o reso illeggibile.
- Vengano usati solo ricambi originali CADEL e/o di qualità equivalente;

CADEL raccomanda di eseguire il collaudo funzionale del Prodotto prima di effettuare il completamento con le relative finiture (rivestimenti, tinteggiature, ecc.).

QUANDO È ESCLUSA LA GARANZIA CONVENZIONALE?

Ferma restando la Garanzia Legale prevista in favore del Consumatore, la Garanzia Convenzionale è esclusa nei seguenti casi:

1. l'acquirente NON si possa dire "Consumatore" e il Prodotto sia utilizzato per scopi e/o applicazioni estranee all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta;

2. nel caso in cui la fattura di vendita di CADEL al rivenditore sia anteriore di oltre cinque anni rispetto alla data di acquisto del prodotto da parte del Consumatore.
3. danni causati dal trasporto o altra movimentazione in generale;
4. incuria e/o uso non conformi del Prodotto e/o installazione non conforme alle istruzioni fornite; manomissioni e/o modifiche del Prodotto e/o del numero di matricola;
5. danni dovuti a cause accidentali o a negligenza del Consumatore con particolare riferimento alle parti esterne;
6. deterioramento dovuto ad agenti chimico-fisici, gelo, caso fortuito, cause di forza maggiore indipendenti dalla volontà e dal controllo dell'azienda Produttrice;
7. impiego di combustibile non conforme e/o non certificato Enplus A1-A2;
8. guasti conseguenti a collegamenti del Prodotto a tensioni diverse da quelle indicate oppure a improvvisi sbalzi di tensione della rete cui il Prodotto sia collegato, così come in caso di guasti causati da infiltrazione di liquidi, fuoco, scariche induttive/elettrostatiche o scariche provocate da fulmini, sovratensioni o altri fenomeni esterni al Prodotto in genere;
9. parti soggette a usura in seguito all'utilizzo prolungato e continuativo come vetri, guarnizioni, rivestimenti e griglie in ghisa, particolari verniciati, cromati o dorati, maniglie, lampade, spie luminose, manopole, tutte le parti asportabili dal focolare o dal piano cottura, bruciatori e deflettori bracieri, cavi e cordoni di connessione, fusibili, batterie, connettori, parti esterne e supporti in plastica, ceramiche e rivestimenti estetici in genere, che non presentino difetti di fabbricazione.

Le candelette sono garantite per un tempo massimo di 6 mesi di funzionamento in stagione.

10. nel caso in cui il Prodotto sia collegato ad impianto idraulico, la Garanzia non opera in ipotesi di eventuali corrosioni, incrostazioni o rotture provocate da correnti galvaniche condense, mancato trattamento del fluido vettore dell'impianto, lavaggi disincrostanti effettuati impropriamente, funzionamento a impianto non correttamente caricato, depositi di fanghi o calcare, mancanza di defangatori, di adeguato circuito anticondensa. CADEL consiglia, nella stagione invernale, di svuotare completamente l'impianto idraulico o proteggerlo con adeguato additivo protettivo (glicole) per evitare fenomeni di congelamento dell'acqua e rottura del circolatore e/o di altre parti idrauliche; nella stagione estiva,

soprattutto in zone particolarmente salmastre e/o umide, si consiglia di proteggere dalla corrosione atmosferica (ruggine) le parti metalliche, isolare nel fermo estivo e/o invernale per mancato utilizzo l'entrata dell'aria sia comburente sia di scarico fumi;

11. variazioni cromatiche delle parti verniciate, in ceramica ed in pietra, nonché i cavilli e le venature della ceramica e della pietra, in quanto considerate caratteristiche naturali del materiale e dell'uso del Prodotto;
12. danni causati da un errato utilizzo delle eventuali applicazioni software previste per il prodotto ed eventuali accessori e scaricate dall'utilizzatore.

La Garanzia Convenzionale non comprende:

a. controlli periodici, aggiornamenti software, settaggi, configurazioni router e wi-fi di reti domestiche indipendenti dal prodotto stesso e legati alla rete stessa, manutenzione periodica, prima accensione dell'apparecchio, consulenze impiantistiche, tarature e/o regolazioni sull'apparecchio in relazione alla tipologia di installazione, al funzionamento del trasduttore di pressione e/o ai parametri d'impostazione /programmazione, modalità di funzionamento, regolazioni di componenti estetici ed eventuali accessori abbinati al prodotto;

b. nel caso in cui il Prodotto necessiti di essere collegato ad un impianto, idronico, elettrico oltreché all'impianto di evacuazione fumi, la Garanzia non comprende eventuali interventi tecnici e/o qualsiasi attività necessaria per l'installazione e l'allacciamento dell'apparecchio ai suddetti impianti, nonché per risolvere i malfunzionamenti del Prodotto dovuti a difetti progettuali o sistemici legati ai suddetti impianti, ferma restando la decadenza della Garanzia in caso di installazione non a norma di legge.

Sono esclusi dalla presente Garanzia Convenzionale eventuali rimborsi di qualsiasi natura (ad esempio: opere murarie, trasporto, rimozione, installazione e/o spese accessorie varie) necessarie all'eventuale ripristino e/o sostituzione del prodotto.

CADEL, inoltre, informa che:

- eventuali scricchiolii della struttura durante le fasi di accensione, cambio potenza e spegnimento del Prodotto non costituiscono vizi e/o difetti, essendo normali rumori di assestamento delle lamiere a causa delle dilatazioni termiche;
- nelle prime 48-96 ore di funzionamento del prodotto (si suggerisce alla massima potenza e alla temperatura più alta) le vernici utilizzate sul Prodotto, a causa del primo riscaldamento tendono a stabilizzarsi con la temperatura, rilasciando la propria parte organica sottoforma di fumo non pericoloso per la salute di persone e/o animali;
- nel caso di errato dimensionamento del prodotto rispetto al fabbisogno dell'ambiente da riscaldare, l'insufficiente o l'eccessivo riscaldamento che da ciò ne derivasse non costituisce vizio e/o difetto del Prodotto né responsabilità di CADEL.

ATTENZIONE: i Prodotti CADEL rispettano le disposizioni legislative vigenti del settore (come riportato nei manuali di prodotto che raccomandiamo di consultare ed a cui rinviamo) e sono studiati per funzionare anche nelle condizioni più difficili. Ad ogni modo, se venissero stressati termicamente, con funzionamento continuo per diverse ore a potenze alte (es. 3, 4 ore al giorno a potenze P4 o P5), raccomandiamo la pulizia più frequente e la riduzione dell'intervallo tra le manutenzioni straordinarie; inoltre, segnaliamo in tali condizioni di lavoro della macchina l'aumento del rischio di usura precoce del Prodotto, ed in particolare dei pezzi esposti al diretto calore della fiamma (es. camera di combustione), il cui stato originale potrebbe subire deformazioni e deterioramenti che, tra l'altro, potrebbero rendere rumoroso il funzionamento del Prodotto. In caso di non osservanza di quanto sopra indicato si declina ogni responsabilità.

ATTENZIONE: nei casi esclusi da Garanzia Convenzionale e/o di decadenza e/o di non operatività della stessa Garanzia, per eventuali interventi verrà addebitato il relativo costo secondo i prezzi applicati, ferma restando – ove applicabile - la Garanzia Legale di cui gode il Consumatore.

RESPONSABILITÀ

SI RACCOMANDA LA MASSIMA ATTENZIONE NELL'OSSERVANZA DI TUTTE LE PRESCRIZIONI INDICATE NEL LIBRETTO DI ISTRUZIONI E CONCERNENTI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LE AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE E/O USO E/O MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

CADEL declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, animali o cose in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di uso e installazione, concernenti, specialmente le avvertenze in tema di sicurezza, installazione, uso e manutenzione del Prodotto stesso.

ESTENSIONE TERRITORIALE DELLA GARANZIA

La Garanzia Convenzionale opera solo se il Prodotto è installato in uno dei seguenti Paesi: Italia, Francia, Germania, Austria, Svizzera. La Garanzia Convenzionale è dunque esclusa nell'ipotesi in cui il Prodotto si trovi (anche per successiva vendita e/o installazione) in Paesi diversi da quelli indicati.

Resta valida anche per gli altri Paesi la Garanzia Legale.

LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

La legge applicabile alla presente Garanzia Convenzionale è quella italiana, ivi incluso il Codice del Consumo, fermo restando che il Consumatore non è privato della protezione assicurategli dalle disposizioni alle quali non è permesso derogare convenzionalmente.

STANDARD WARRANTY

Cadel Srl, based in Italy, Santa Lucia Di Piave (TV), Via Martiri della Libertà 74 and owner of the brands Cadel, Freepoint and Pegaso, offers to the Consumer ("Consumer") buyer of the products of the aforementioned trademarks ("Products or Product"), a standard warranty ("Standard Warranty or Warranty") pursuant to art. 135 quinquies Consumer Code. The Standard Warranty does not affect and does not exclude the consumer's rights under the law, including the consumer's rights against the seller under the legal warranty set forth by the Consumer Code ('Legal Warranty').

WHEN IS THE STANDARD WARRANTY ACTIVATED?

The Standard Warranty is valid only in favour of the buyer who is a Consumer AND in the event that the Product is located in one of the countries for which this Warranty is intended - as indicated below - AND is accompanied by a suitable and valid proof of purchase, which also indicates the date of purchase of the Product itself; the purchase document must be shown at the time of any intervention and/or will be necessary to register the Product.

OUTSIDE THE COUNTRIES INDICATED BELOW IN THIS DOCUMENT AND/OR IN THE ABSENCE OF THE AFOREMENTIONED DOCUMENTATION/REGISTRATION, THE STANDARD WARRANTY SHALL NOT APPLY, WITHOUT PREJUDICE TO THE LEGAL WARRANTY FOR THE CONSUMER.

WHAT IS THE DURATION OF THE STANDARD WARRANTY?

CADEL, the operating conditions of the aforementioned Warranty being met and without prejudice to the exclusions indicated below, shall provide the Consumer - for ascertained manufacturing defects of the Product - with the Standard Warranty free of charge, which shall have a duration of two years starting from the date of purchase of the Product itself or from the date of its delivery, if earlier, proven by a suitable purchase document or suitable delivery document.

The Standard Warranty is excluded if the installation of the Product is NOT carried out to professional standard and/or in compliance with the regulations in force; furthermore, the installation must only be carried out by qualified personnel in compliance with the laws of the consumer's country of residence who, in the cases provided for, must issue a suitable declaration of conformity; otherwise, the Warranty shall lapse as set out below

Any repair or replacement of components of the Product or of the Product itself, even by reason of the Legal Warranty, shall not extend the duration of this Warranty, which shall continue, in any event, to be valid until the expiry of two years from the date of first purchase of the Product or from the date of its first delivery, whichever is earlier.

WHAT DOES THE STANDARD WARRANTY COVER?

During the period of validity of the Warranty, if manufacturing defects are ascertained in the Product, CADEL undertakes to eliminate the defect by repairing or replacing the single defective component or the entire Product.

The Consumer undertakes to cooperate with CADEL in identifying the Product's defect.

Replacement of the Product, at the sole discretion of the Company, may only take place in the event that such remedy is not objectively impossible or excessively costly for the Company with respect to repair. For this Standard Warranty to become operational, replacing the Product shall be considered as excessively costly if that implies unreasonable expenses compared to a repair. This must take into account the value of the item if there were no conformity defect, the entity of that conformity defect and the possibility of applying the alternative remedy with no serious inconvenience for the Consumer.

In the event of a replacement and/or repair of the Product, the non-conforming product and/or component must be returned intact to the company or the dealer in the original packaging, complete with all the accessories. The serial number shown on the Product shall not be deleted or made illegible in any way, which would void this Warranty.

WHEN IS THE STANDARD WARRANTY CONSIDERED TO HAVE LAPSED?

The Consumer's rights under the Standard Warranty lapse if he/she does not report - in writing - the defect to CADEL within two months of its discovery.

For the Standard Warranty to be enforceable, it is also necessary, to avoid forfeiture of the Warranty, that:

- the Product must be installed and commissioned by qualified personnel and strictly following what is indicated in its the installation guide;
- the Consumer, where applicable, is in possession of the declaration of conformity of the installation;
- the Product must be used and serviced in strict compliance with the installation guide provided, with particular reference to the fact that the CADEL products are designed to work even in the most harsh conditions, but using them continuously at maximum or minimum power for long periods of time is not suitable for regular operation of the Product;
- the annual unscheduled maintenance of the Product has been carried out by an authorised technician or qualified personnel;
- no unauthorised work is carried out on the Product and/or by unauthorised personnel and/or modifications and/or tampering;
- the serial number shown on the Product must not be deleted and/or made illegible in any way.
- Only original CADEL spare parts and/or parts of equivalent quality should be used;

CADEL recommends running functional tests on the Product before completion with the relative finishes (cladding, painting, etc.).

WHEN IS THE STANDARD WARRANTY EXCLUDED?

Without prejudice to the Legal Warranty provided in favour of the Consumer, the Standard Warranty is excluded in the following cases:

1. when the buyer is NOT a 'Consumer' and the Product is used for purposes and/or applications unrelated to any business or professional activity carried out;
2. when the sales invoice of CADEL to the retailer is more than five years prior to the date of purchase of the product by the Consumer.

3. when there is damage caused by transport or other handling in general;
4. neglect and/or improper use of the Product and/or installation not in accordance with the instructions provided; tampering and/or modification of the Product and/or serial number;
5. damage due to accidental causes or negligence on the part of the consumer with particular reference to external parts;
6. deterioration due to chemical-physical agents, frost, unforeseeable circumstances, causes of force majeure beyond the will and control of the Manufacturing company;
7. use of non-compliant and/or non-certified Enplus A1-A2 fuel;
8. failures arising from connecting the Product at voltages other than indicated or sudden voltage fluctuations of the mains the product is connected to; as well as faults caused by seepage of liquids, fire, inductive/electrostatic discharges or discharges caused by lightning, voltage surges or other phenomena outside the product in general;
9. parts subject to wear and tear following prolonged and continuous use such as glazing, gaskets, cast-iron cladding and stands, painted, chrome-plated or gilded parts, handles, lamps, warning lights, knobs, all parts that can be removed from the firebox or hobs, burners and brazier deflectors, wires and connection cords, fuses, batteries, connectors, plastic external parts and supports, ceramic and finishes in general, which have no manufacturing defects.
Glow plugs are guaranteed for up to 6 months of operation in season.
10. in the event that the Product is connected to a plumbing system, the Warranty does not apply in the event of any corrosion, scaling or breakage caused by galvanic currents, condensation, failure to treat the fluid carrier of the system, improperly performed descaling washes, operation with an improperly charged system, sludge or lime deposits, lack of sludge separators, lack of an adequate anti-condensation circuit. During the winter season, CADEL recommends draining the plumbing system completely or protecting it with a suitable protective additive (glycol) to prevent the water from freezing and the circulator and/or other plumbing parts from breaking; during the summer season, especially in particularly salty and/or humid areas, it is advisable to protect the metal parts from atmospheric corrosion (rust), and to isolate the air inlet for both combustion and exhaust fumes during the summer and/or winter shutdown due to non-use;

11. variations in colour in the painted parts, which may be in ceramic or stone, as well as crazed ceramics, and ceramic and stone grain as they are natural features of the material and of the product use;
12. damage caused by incorrect use of any software applications provided for the product and any accessories and downloaded by the user.

The Standard Warranty does not cover:

a. periodic checks, software updates, settings, router and wi-fi configurations of home networks independent of the product itself and connected to the network itself, periodic maintenance, first start-up of the appliance, system consultancy, calibrations and/or adjustments on the appliance in relation to the type of installation, operation of the pressure transducer and/or setting/programming parameters, operating modes, adjustments of aesthetic components and any accessories combined with the product;

b. in the event that the Product needs to be connected to a hydronic or electrical system as well as to the smoke evacuation system, the Warranty does not include any technical interventions and/or any activities necessary for the installation and connection of the appliance to the aforementioned systems, as well as for resolving Product malfunctions due to design or systemic defects linked to the aforementioned systems, without prejudice to the forfeiture of the Warranty in the event of installation that is not in compliance with the law.

Any reimbursement of any kind (e.g. masonry work, transport, removal, installation and/or miscellaneous incidental expenses) necessary for the eventual repair and/or replacement of the product is excluded from this Standard Warranty.

CADEL also informs that:

- any creaking of the structure during product ignition, power change and turning off may not be considered as a fault and/or defect, as they are normal settling noises of the sheet metal due to thermal expansion;
- In the first 48-96 hours of operation of the product (suggested at maximum power and highest temperature), the paints used on the product, due to the first heating, tend to stabilise with temperature, releasing their organic part in the form of smoke that is not dangerous to the health of people and/or animals;

- if the product is incorrectly sized with respect to the requirements of the room to be heated, the resulting insufficient or excessive heating does not constitute a defect and/or fault in the Product or CADEL's liability.

ATTENTION: CADEL products comply with the current legislative provisions of the sector (as indicated in the product manuals that we recommend you consult and to which we refer) and are designed to operate even in the most difficult conditions. In any case, if they are thermally stressed, with continuous operation for several hours at high powers (e.g. 3 to 4 hours a day at P4 or P5 powers), we recommend more frequent cleaning and a reduction in the interval between extraordinary maintenance. combustion chamber), the original state of which could undergo deformation and deterioration that, among other things, could make the Product's operation noisy. The manufacturer will not be held liable if the above information is ignored.

ATTENTION: in the cases excluded from the Standard Warranty and/or of lapsing and/or ineffectiveness of the same Warranty, the relative cost will be charged according to the prices applied, without prejudice - where applicable - to the Legal Warranty that the Consumer has a right to.

LIABILITY

WE RECOMMEND UTMOST ATTENTION TO COMPLIANCE WITH ALL THE REQUIREMENTS INDICATED IN THE INSTRUCTION MANUAL AND ANYTHING THAT IS RELEVANT, FOR EXAMPLE, THE WARNINGS RELATED TO INSTALLATION AND/OR USE AND/OR MAINTENANCE OF THE PRODUCT.

CADEL disclaims any liability for any damage which may be caused, directly or indirectly, to persons, animals or property as a consequence of non-compliance with any provisions specified in the use and installation manual, especially warnings regarding safety, installation, use and maintenance of the Product.

TERRITORIAL EXTENSION OF THE WARRANTY

The Standard Warranty only operates if the Product is installed in one of the following countries: Italy, France, Germany, Austria and Switzerland. The Standard Warranty is therefore excluded in the event that the Product is located (even for subsequent sale and/or installation) in countries other than those indicated.

The Legal Warranty also applies to other countries.

APPLICABLE LAW AND JURISDICTION

Italian law applies to this Standard Warranty, including the Consumer Code, provided that the consumer is not deprived of the protection ensured by the provisions to which it is not permitted to conventionally derogate.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Cadel Srl, dont le siège social est situé en Italie à Santa Lucia Di Piave (TV), Via Martiri della Libertà 74, propriétaire des marques Cadel, Freepoint et Pegaso, en sa qualité de fabricant, offre au consommateur (« Consommateur ») acheteur des produits des marques susmentionnées (« Produits ou Produit »), une garantie conventionnelle (« Garantie conventionnelle ou Garantie ») conformément à l'art. 135 quinquies du Code Consommation.

La garantie conventionnelle n'affecte pas et n'exclut pas les droits du consommateur en vertu de la loi, y compris les droits dont dispose le consommateur à l'égard du vendeur en vertu de la garantie légale prévue par le code de la consommation (« Garantie Légale »).

QUAND LA GARANTIE CONVENTIONNELLE EST-ELLE VALABLE ?

La garantie conventionnelle fonctionne uniquement en faveur de l'acheteur qui est un consommateur ET dans le cas où le produit se trouve dans l'un des pays pour lesquels cette garantie est prévue - comme indiqué ci-dessous - ET s'il est accompagné d'un document d'achat approprié et valide, qui indique également la date d'achat du produit en question ; le document d'achat doit être présenté au moment de toute intervention et/ou sera nécessaire pour enregistrer le produit.

EN DEHORS DES PAYS INDIQUÉS CI-DESSOUS DANS LE PRÉSENT DOCUMENT ET/OU EN L'ABSENCE DE LA DOCUMENTATION/ENREGISTREMENT SUSMENTIONNÉ(E), LA GARANTIE CONVENTIONNELLE NE S'APPLIQUE PAS, SOUS RÉSERVE DE LA GARANTIE LÉGALE POUR LE CONSOMMATEUR.

QUELLE EST LA DURÉE DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE ?

CADEL, si les conditions de fonctionnement de la garantie susmentionnée sont remplies et sans préjudice des exclusions indiquées ci-dessous, fournira gratuitement au consommateur - pour les défauts de fabrication constatés du produit - la garantie conventionnelle, qui aura une durée de deux ans à compter de la date d'achat du produit en question ou de la date de sa livraison, si elle est antérieure, prouvée par un document

d'achat approprié ou un document de livraison approprié.

La Garantie conventionnelle est exclue si l'installation du Produit n'est PAS effectuée dans les règles de l'art et/ou conformément à la réglementation en vigueur ; en outre, l'installation doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié conformément à la législation du pays de résidence du consommateur qui, dans les cas prévus, doit délivrer une déclaration de conformité appropriée ; dans le cas contraire, la Garantie est perdue dans les conditions suivantes

Toute réparation ou remplacement de composants du produit ou du produit en question, même au titre de la garantie légale, ne prolonge pas la durée de la présente garantie qui, en tout état de cause, continue de s'appliquer jusqu'à l'expiration d'une période de deux ans à compter de la date du premier achat du produit ou de la date de sa première livraison, la date la plus proche étant retenue.

QU'EST-CE QUE COMPREND LA GARANTIE CONVENTIONNELLE ?

Pendant la période de validité de la garantie, si des défauts de fabrication sont constatés dans le produit, CADEL s'engage à éliminer le défaut en réparant ou en remplaçant le seul composant défectueux.

Le Consommateur s'engage à coopérer avec CADEL pour identifier le défaut du Produit.

Le remplacement du Produit, à la seule discrétion de l'entreprise, pourra se faire uniquement dans l'hypothèse où cette solution n'est pas objectivement impossible ou excessivement coûteuse pour l'entreprise par rapport à la réparation. Pour l'application de cette Garantie Conventionnelle, le remplacement du produit doit être considéré très onéreux s'il impose des dépenses exagérées par rapport à la réparation, compte tenu de la valeur que le bien aurait en l'absence de défaut de conformité, de l'importance du défaut de conformité et de l'éventualité que la solution alternative puisse être mise en œuvre sans de gros inconvénients pour le consommateur.

En cas de remplacement et/ou de réparation du produit, le produit et/ou le composant non conforme doit être renvoyé dans son emballage d'origine, accompagné de tous les accessoires et retourné intact à l'entreprise ou au revendeur. Le numéro de série (serial number) présent sur le produit ne devra en aucun cas être effacé ni rendu illisible, sous peine de déchéance de la présente garantie.

QUAND LA GARANTIE CONVENTIONNELLE EST-ELLE CONSIDÉRÉE COMME ÉCHUE ?

Le consommateur perd ses droits au titre de la garantie conventionnelle s'il ne signale pas par écrit le défaut à CADEL dans un délai de deux mois à compter de sa découverte.

Pour que la garantie conventionnelle puisse être exécutée, il faut également, sous peine de déchéance de la garantie, que :

- l'installation et la mise en fonction du produit soient effectuées par un personnel autorisé et en respectant scrupuleusement ce qui est prévu dans le manuel d'installation et d'utilisation du produit ;
- le Consommateur, le cas échéant, est en possession de la déclaration de conformité de l'installation ;
- l'utilisation et l'entretien du Produit soient effectués dans le strict respect du manuel d'installation et d'utilisation fourni, en soulignant en particulier que les produits CADEL sont conçus pour fonctionner même dans les conditions les plus difficiles, mais que leur utilisation continue à la puissance maximale ou minimale pendant de longues périodes n'est pas conforme à un fonctionnement régulier du produit ;
- l'entretien extraordinaire annuel du produit a été effectué par un technicien agréé et/ou du personnel qualifié ;
- aucune intervention non autorisée ne soit effectuée sur le produit et/ou par du personnel non autorisé et/ou des modifications et/ou des altérations ;
- le numéro de série (serial number) du produit ne soit en aucun cas effacé et/ou rendu illisible.
- Seules des pièces de rechange CADEL d'origine et/ou de qualité équivalente ne soient utilisées ;

CADEL conseille d'effectuer le test fonctionnel du Produit avant de terminer les finitions (revêtements, peinture, etc.) éventuellement prévues.

QUAND LA GARANTIE CONVENTIONNELLE EST-ELLE EXCLUE ?

Sans préjudice de la garantie légale accordée en faveur du Consommateur, la garantie Conventionnelle est exclue dans les cas suivants :

1. l'acheteur N'est PAS un « Consommateur » et le Produit est utilisé à des fins et/ou des applications non liées à une activité commerciale

ou professionnelle ;

2. si la facture de vente de CADEL au détaillant est antérieure de plus de cinq ans à la date d'achat du produit par le Consommateur.
3. dommages causés par le transport ou d'autres manutentions en général ;
4. négligence et/ou utilisation incorrectes du produit et/ou installation non conforme aux instructions fournies ; altérations et/ou modifications du produit et/ou du numéro de série ;
5. dommages dus à des causes accidentelles ou à une négligence de la part du consommateur, en particulier en ce qui concerne les parties extérieures ;
6. détériorations dues à des agents chimiques et-physiques, au gel, à des cas fortuits, à des cas de force majeure échappant à la volonté et au contrôle du fabricant ;
7. utilisation de carburant non conforme et/ou non certifié Enplus A1-A2 ;
8. pannes dues à des branchements du Produit sur des tensions différentes de celles indiquées ou à des changements soudains de la tension du réseau auquel est branché le Produit ; de même pour les pannes causées par une infiltration de liquides, un incendie ou des décharges inductives/électrostatiques ou des décharges provoquées par la foudre, des surtensions ou d'autres phénomènes extérieurs au Produit en général ;
9. les pièces soumises à l'usure due à un usage prolongé et continu, telles que le verre, les joints, les panneaux et les grilles en fonte, les pièces peintes, chromées ou dorées, les poignées, les lampes, les voyants, les boutons, toutes les pièces amovibles du foyer ou de la table de cuisson, les brûleurs et les déflecteurs des brasiers, les câbles et les cordons de raccordement, les fusibles, les piles, les connecteurs, les pièces externes et les supports en plastique, les céramiques et les revêtements esthétiques en général, qui ne présentent pas de défauts de fabrication.

Les bougies de préchauffage sont garanties jusqu'à 6 mois de fonctionnement en saison.

10. dans le cas où le Produit est raccordé à un système hydraulique, la Garantie ne s'applique pas en cas de corrosion, d'entartrage ou de rupture dus à des courants galvaniques, à la condensation, à l'absence de traitement du fluide porteur du système, à des lavages de détartrage mal effectués, à un fonctionnement avec un système mal chargé, à des dépôts de boue ou de calcaire, à l'absence de déflecteurs, à l'absence d'un circuit anti-condensation adéquat.

Pendant la saison hivernale, CADEL recommande de vidanger complètement le système hydraulique ou de le protéger avec un additif de protection approprié (glycol) pour éviter que l'eau ne gèle et que le circulateur et/ou d'autres pièces hydrauliques ne se cassent ; pendant la saison estivale, surtout dans les zones particulièrement salées et/ou humides, il est conseillé de protéger les pièces métalliques de la corrosion atmosphérique (rouille) et d'isoler l'entrée d'air aussi bien comburant que d'évacuation des fumées, pendant l'arrêt estival et/ou hivernal pour cause d'inutilisation ;

11. variations chromatiques des parties peintes, en céramique et en pierre, ainsi que les craquelures et les veinures de la céramique et de la pierre, puisque ce sont des caractéristiques naturelles du matériau et de l'usure du produit ;
12. dommages causés par une utilisation incorrecte des applications logicielles fournies pour le produit et ses accessoires et téléchargées par l'utilisateur.

La garantie conventionnelle ne comprend pas:

a. les contrôles périodiques, les mises à jour du logiciel, les réglages, les configurations du routeur et du wi-fi des réseaux domestiques indépendants du produit lui-même et connectés au réseau lui-même, l'entretien périodique, la première mise en service de l'appareil, la consultation du système, les calibrages et/ou les réglages de l'appareil en fonction du type d'installation, le fonctionnement du capteur de pression et/ou le réglage/la programmation des paramètres, les modes de fonctionnement, les réglages des composants esthétiques et des éventuels accessoires combinés au produit ;

b. dans le cas où le Produit doit être raccordé à un système hydronique ou électrique ainsi qu'au système d'évacuation des fumées, la Garantie ne comprend pas les interventions techniques et/ou les activités nécessaires à l'installation et au raccordement de l'appareil aux systèmes susmentionnés, ainsi qu'à la résolution des dysfonctionnements du Produit dus à des défauts de conception ou systémiques liés aux systèmes susmentionnés, sans préjudice de la déchéance de la Garantie en cas d'installation non conforme à la loi.

Tout remboursement de quelque nature que ce soit (par exemple, travaux de maçonnerie, transport, enlèvement, installation et/ou frais accessoires divers) nécessaire à la réparation et/ou au remplacement éventuel du produit est exclu de la présente Garantie Conventionnelle.

CADEL informe également que :

- de légers craquements de la structure lors des phases d'allumage, de changement de puissance et d'extinction du produit ne constituent pas des vices et/ou des défauts, puisqu'il s'agit de bruits normaux produits par l'ajustement des tôles en raison des dilatations thermiques ;
- Au cours des 48 à 96 premières heures de fonctionnement du produit (suggéré à la puissance maximale et à la température la plus élevée), les peintures utilisées sur le Produit, en raison du premier chauffage, ont tendance à se stabiliser avec la température, en libérant leur partie organique sous forme de fumée qui n'est pas dangereuse pour la santé des personnes et/ou des animaux ;
- si le produit est mal dimensionné par rapport aux exigences de la pièce à chauffer, le chauffage insuffisant ou excessif qui en résulte ne constitue pas un défaut et/ou une faute du Produit ni une responsabilité de CADEL.

ATTENTION : les Produits CADEL sont conformes à la législation en vigueur dans le secteur (comme indiqué dans les manuels du produit que nous vous conseillons de consulter et auxquels nous faisons référence) et sont donc conçus pour fonctionner même dans les conditions les plus difficiles. Dans tous les cas, s'ils sont soumis à des contraintes thermiques, avec un fonctionnement continu pendant plusieurs heures à des puissances élevées (par exemple 3 à 4 heures par jour à des puissances P4 ou P5), nous recommandons des nettoyages plus fréquents et une réduction de l'intervalle entre les entretiens extraordinaires. Veuillez par ailleurs noter que, dans ces conditions de travail de la machine, le risque d'usure prématurée du Produit augmente, et notamment celui des pièces exposées à la chaleur directe de la flamme (ex. la chambre de combustion), dont l'état d'origine pourrait subir des déformations et des détériorations qui pourraient, entre autres, rendre le fonctionnement du Produit bruyant. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des indications ci-dessus.

ATTENTION : dans les cas exclus de la Garantie Conventionnelle et/ou de déchéance et/ou d'inefficacité de cette même Garantie, le coût relatif sera facturé selon les prix appliqués, sans préjudice - le cas échéant - de la Garantie légale dont bénéficie le Consommateur.

RESPONSABILITÉ

IL EST RECOMMANDÉ DE PRÊTER LA PLUS GRANDE ATTENTION AU RESPECT DE TOUTES LES PRESCRIPTIONS INDIQUÉES DANS LA NOTICE D'INSTRUCTIONS ET CONCERNANT, À TITRE D'EXEMPLE, LES AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION ET/OU L'UTILISATION ET/OU L'ENTRETIEN DU PRODUIT.

CADEL décline toute responsabilité en cas de dommages pouvant, directement ou indirectement, toucher des personnes, des objets ou des animaux, qui résultent du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le manuel d'utilisation et d'installation et qui concernent notamment les mises en garde liées à la sécurité à l'installation, à l'utilisation et à l'entretien du Produit.

EXTENSION TERRITORIALE DE LA GARANTIE

La Garantie Conventionnelle ne s'applique que si le Produit est installé dans l'un des Pays suivants : Italie, France, Allemagne, Autriche, Suisse. La Garantie Conventionnelle est donc exclue dans le cas où le Produit se trouve (même pour une vente et/ou une installation ultérieure) dans des Pays autres que ceux indiqués.

La Garantie Légale s'applique également aux autres pays.

LOI APPLICABLE ET TRIBUNAL COMPÉTENT

La loi applicable à cette garantie conventionnelle est la loi italienne, y compris le code de la consommation, étant entendu que le consommateur n'est pas privé de la protection qui lui est assurée par les dispositions auxquelles il n'est pas autorisé à déroger conventionnellement.

KONVENTIONELLE GARANTIE

Cadel S.r.l., mit Sitz in Italien Santa Lucia Di Piave (TV), Via Martiri della Libertà 74, Eigentümer der Marken Cadel, Freepoint und Pegaso, hat zugunsten des Verbrauchers, bietet in seiner Eigenschaft als Hersteller dem Verbraucher („Verbraucher“), der die Geräte der genannten Marken („Geräte oder Gerät“) erwirbt, eine Vertragsgarantie („Vertragsgarantie oder Garantie“) gemäß Artikel. 135 Quinques des ital. Verbrauchergesetzbuchs.

Die Vertragsgarantie berührt nicht die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers und schließt diese nicht aus, einschließlich der Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Verkäufer im Rahmen der gesetzlichen Garantie gemäß dem Verbrauchergesetzbuch („gesetzliche Garantie“).

WANN GILT DIE VERTRAGSGARANTIE?

Die Vertragsgarantie gilt nur zugunsten des Käufers, der Verbraucher ist UND wenn sich das Gerät in einem der Länder befindet, für die diese Garantie gilt – wie unten angegeben – UND von einem geeigneten und gültigen Kaufbeleg begleitet wird, aus dem auch das Kaufdatum des Geräts selbst hervorgeht; der Kaufbeleg muss bei jedem Eingriff vorgelegt werden und/oder ist für die Registrierung des Geräts erforderlich.

AUSSERHALB DER IN DIESEM DOKUMENT UNTEN AUFGEFÜHRTEN LÄNDER ODER BEI FEHLEN DER OBEN GENANNTEN DOKUMENTATION/REGISTRIERUNG IST DIE GELTENDMACHUNG DER VERTRAGSGARANTIE AUSGESCHLOSSEN, UNBESCHADET DER GESETZLICHEN GARANTIE FÜR DEN VERBRAUCHER.

WELCHE DAUER HAT DIE VERTRAGSGARANTIE?

CADEL gewährt dem Verbraucher - bei Erfüllung der Bedingungen der oben genannten Garantie und unbeschadet der unten angegebenen Ausschlüsse - für festgestellte Herstellungsmängel des Geräts kostenlos die Vertragsgarantie mit einer Dauer von zwei Jahren ab dem Kaufdatum des Geräts oder ab dem Datum seiner Lieferung, falls dieses früher liegt und durch ein geeignetes Kaufdokument oder ein geeignetes Lieferdokument nachgewiesen wird.

Die Vertragsgarantie ist ausgeschlossen, wenn die Installation des Geräts NICHT fachgerecht und/oder in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften durchgeführt wird; Darüber hinaus darf die Installation ausschließlich von qualifiziertem Personal gemäß den Gesetzen des Wohnsitzlandes des Verbrauchers durchgeführt werden, der gegebenenfalls eine entsprechende Konformitätserklärung ausstellen muss; andernfalls verfällt die Garantie wie unten beschrieben.

Jede Reparatur oder jeder Austausch von Komponenten des Geräts oder des Geräts selbst, auch aufgrund der gesetzlichen Garantie, verlängert nicht die Dauer dieser Garantie, die in jedem Fall bis zum Ablauf von zwei Jahren ab dem Datum des Ersterwerbs des Geräts oder ab dem Datum seiner ersten Lieferung gilt, je nachdem, welcher Zeitpunkt früher liegt.

WAS UMFASST DIE VERTRAGSGARANTIE?

Werden während der Geltungsdauer der Garantie Fabrikationsfehler am Gerät festgestellt, verpflichtet sich CADEL zur Beseitigung des Fehlers durch Reparatur oder Austausch der einzelnen fehlerhaften Komponente. Der Verbraucher verpflichtet sich, mit CADEL zusammenzuarbeiten, um den Gerätefehler zu identifizieren.

Der Ersatz des Geräts kann nach dem alleinigen Ermessen des Unternehmens nur dann erfolgen, wenn eine solche Abhilfe nicht objektiv möglich oder für das Unternehmen im Hinblick auf die Reparatur unverhältnismäßig aufwändig ist. Im Hinblick auf die Gültigkeit der vorliegenden Vertragsgarantie, ist der Austausch des Geräts als zu kostenintensiv anzusehen, wenn er im Vergleich zur Reparatur unverhältnismäßige Kosten mit sich bringt. Dabei müssen auch der Wert, den das Gerät ohne den vertragswidrigen Mangel hätte, das Ausmaß der Vertragswidrigkeit und die Möglichkeit, dass die alternative Abhilfe ohne übermäßige Unannehmlichkeiten für den Verbraucher abgewickelt werden kann, in Betracht gezogen werden.

Im Fall eines Austauschs und/oder Reparatur des Geräts muss das mangelhafte Gerät in der Originalverpackung mit sämtlichem Zubehör zurückgegeben werden und unversehrt beim Unternehmen oder dem Händler ankommen. Die Seriennummer (serial number) am Gerät und/oder Bauteil darf auf keinen Fall gelöscht oder unleserlich gemacht werden, da dies zum Verfall der Garantie führt.

WANN GILT DIE VERTRAGSGARANTIE ALS ERLOSCHEN?

Der Verbraucher verwirkt seine Rechte aus der Vertragsgarantie, wenn er den Mangel nicht innerhalb von zwei Monaten nach seiner Entdeckung schriftlich bei CADEL anzeigt.

Damit die Vertragsgarantie in Anspruch genommen werden kann, ist bei sonstigem Verlust der Garantie zudem Folgendes erforderlich:

- Die Installation und die Inbetriebnahme des Geräts müssen durch autorisiertes Personal und unter strikter Einhaltung der im Installations- und Bedienungshandbuch des Geräts vorgesehenen Angaben erfolgen;
- Der Verbraucher muss gegebenenfalls im Besitz der Konformitätserklärung der Anlage sein;
- Die Verwendung und die Wartung des Geräts müssen unter strikter Einhaltung des mitgelieferten Installations- und Bedienungshandbuchs erfolgen. Dabei wird besonders betont, dass die Geräte von CADEL auch für den Betrieb unter sehr anspruchsvollen Bedingungen konzipiert wurden, aber die kontinuierliche Nutzung bei maximaler oder minimaler Leistung über längere Zeiträume nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen.
- Die jährliche außerordentliche Wartung des Geräts muss durch einen autorisierten Techniker oder qualifiziertes Personal durchgeführt worden sein;
- Keine unbefugten Arbeiten an dem Gerät und/oder durch unbefugtes Personal und/oder Änderungen und/oder Manipulationen vorgenommen werden;
- Die Seriennummer (serial number) am Gerät darf auf keinen Fall gelöscht oder unleserlich gemacht werden.
- Es dürfen nur Original-CADEL-Ersatzteile bzw. qualitativ gleichwertige Teile verwendet worden sein;

CADEL empfiehlt, die funktionelle Abnahme des Geräts vor der Fertigstellung des entsprechenden Finishes (Verkleidungen, Anstrich usw.) durchzuführen.

WANN IST DIE VERTRAGSGARANTIE AUSGESCHLOSSEN?

Ungeachtet der gesetzlichen Garantie zugunsten des Verbrauchers ist die Vertragsgarantie in den folgenden Fällen ausgeschlossen:

1. wenn der Käufer NICHT als „Verbraucher“ betrachtet werden kann

und das Gerät für Zwecke und/oder Anwendungen außerhalb einer ausgeübten unternehmerischen oder beruflichen Tätigkeit verwendet wird;

2. Wenn die Verkaufsrechnung von CADEL an den Einzelhändler mehr als fünf Jahre vor dem Kaufdatum des Geräts durch den Verbraucher liegt.
3. Bei Schäden, die durch den Transport oder sonstige Handhabung im Allgemeinen verursacht wurden;
4. Vernachlässigung und/oder unsachgemäße Verwendung des Geräts und/oder Installation nicht in Übereinstimmung mit den mitgelieferten Anweisungen; Manipulation und/oder Änderung des Geräts und/oder der Seriennummer;
5. Schäden, die auf zufällige Ursachen oder Fahrlässigkeit seitens des Verbrauchers zurückzuführen sind, insbesondere hinsichtlich äußerer Teile;
6. Verschlechterung durch chemisch-physikalische Einwirkungen, Frost, zufällige Ereignisse, höhere Gewalt außerhalb des Einflusses und der Kontrolle des Herstellers;
7. Verwendung von nicht konformen und/oder nicht Enplus-A1-A2-zertifizierten Kraftstoffen;
8. Bei Störungen, die durch den Anschluss des Geräts an andere als die angegebenen Spannungen oder durch plötzliche Spannungsschwankungen im Netz, an das das Gerät angeschlossen ist, entstehen, sowie bei Fehlern, die durch das Eindringen von Flüssigkeit, Feuer, induktive/elektrostatische Entladungen oder Entladungen durch Blitzschlag, Überspannung oder andere Phänomene außerhalb des Geräts im Allgemeinen verursacht werden;
9. Zu den Verschleißteilen gehören unter anderem: Glas, Dichtungen, gusseiserne Verkleidungen und Gitter, lackierte, verchromte oder vergoldete Teile, Griffe, Leuchten, Kontrollleuchten, Knöpfe, alle Teile, die von der Feuerstelle oder dem Kochfeld abgenommen werden können, Brenner, Umlenkplatten/-bleche sowie Brennschalen, Kabel und Anschlussleitungen, Sicherungen, Batterien, Steckverbinder, Außenteile und Halterungen aus Kunststoff, Keramik und Furniere im Allgemeinen, die keine Herstellungsfehler aufweisen.
Für Zündkerzen wird eine Betriebsdauer von bis zu 6 Monaten in der Saison garantiert.
10. Falls das Gerät an ein hydraulisches System angeschlossen ist, gilt die Garantie nicht im Falle von Korrosion, Ablagerungen oder Brüchen, die durch galvanische Ströme, Kondensation,

unsachgemäße Behandlung des Flüssigkeitsträgers des Systems, unsachgemäß durchgeführte Entkalkungswäschen, Betrieb mit einem nicht ordnungsgemäß geladenen System, Schlamm- oder Kalkablagerungen, fehlende Abfangvorrichtungen, Fehlen einer angemessenen Rücklaufanhebung verursacht werden. CADEL empfiehlt, im Winter das Hydrauliksystem vollständig zu entleeren oder es mit einem geeigneten Schutzzusatz (Glykol) zu schützen, um das Einfrieren des Wassers und den Ausfall der Umwälzpumpe und/oder anderer Hydraulikteile zu vermeiden. In der Sommersaison, insbesondere in besonders salzhaltigen und/oder feuchten Gebieten, ist es ratsam, die Metallteile vor atmosphärischer Korrosion (Rost) zu schützen und den Einlass von Verbrennung- sowie Rauchgasabzugsluft bei Sommer- und/oder Winterstilllegung wegen Nichtgebrauchs zu isolieren;

11. Farbabweichungen in lackierten Teilen, Keramik und Stein sowie Risse und Äderungen in Keramik und Stein, bei denen es sich um natürliche Eigenschaften des Materials und des Gebrauchs des Geräts handelt;
12. Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung der für das Gerät und das Zubehör bereitgestellten und vom Benutzer heruntergeladenen Softwareanwendungen verursacht werden.

Was ist nicht in der Vertragsgarantie enthalten?

a. regelmäßige Überprüfungen, Software-Updates, Einstellungen, Router- und Wi-Fi-Konfigurationen von Heimnetzwerken, die vom Gerät selbst unabhängig und mit dem Netzwerk verbunden sind, regelmäßige Wartung, Erstinbetriebnahme des Geräts, Systemberatung, Kalibrierungen und/oder Anpassungen des Geräts in Bezug auf die Art der Installation, Betrieb des Druckwandlers und/oder Einstellung/Programmierung von Parametern, Betriebsmodi, Anpassungen von ästhetischen Komponenten und jeglichem mit dem Gerät kombinierten Zubehör;

b. Falls das Gerät an ein hydraulisches oder elektrisches System sowie an ein Rauchabzugssystem angeschlossen werden muss, umfasst die Garantie keine technischen Eingriffe und/oder Tätigkeiten, die für die Installation und den Anschluss des Geräts an die oben genannten Systeme erforderlich sind, sowie nicht für die Behebung von Fehlfunktionen des Geräts aufgrund von Konstruktions- oder Systemfehlern im Zusammenhang mit den oben genannten Systemen, unbeschadet des Erlöschens der Garantie im Falle einer nicht gesetzeskonformen Installation.

Erstattungen jeglicher Art (z. B. Maurerarbeiten, Transport, Ausbau, Installation und/oder verschiedene Zusatzkosten), die für die eventuelle Reparatur und/oder den Ersatz des Geräts erforderlich sind, sind von dieser Vertragsgarantie ausgeschlossen.

CADEL informiert auch darüber, dass:

- Ein leichtes Knirschen der Struktur während des Leistungswechsels, Ein- und Ausschaltens des Geräts keinen Mangel oder Defekt darstellt, da es sich um normale Geräusche durch die Wärmeausdehnung der Bleche handelt;
- In den ersten 48-96 Betriebsstunden des Geräts (empfohlen bei maximaler Leistung und höchster Temperatur) die auf dem Gerät verwendeten Farben aufgrund der ersten Erwärmung dazu neigen, sich mit der Temperatur zu stabilisieren und ihren organischen Anteil in Form von Rauch freizusetzen, der für die Gesundheit von Menschen und/oder Tieren nicht gefährlich ist;
- Bei einer falschen Dimensionierung des Geräts im Hinblick auf die Bedürfnisse des zu beheizenden Raumes die daraus resultierende unzureichende oder übermäßige Beheizung weder einen Mangel und/oder Fehler des Geräts darstellt, noch begründet sie eine Haftung von CADEL.

ACHTUNG: Die Geräte der CADEL entsprechen den geltenden gesetzlichen Bestimmungen des Sektors (wie in den Gerätehandbüchern angegeben, die wir Ihnen empfehlen und auf die wir verweisen) und sind für den Betrieb auch unter schwierigsten Bedingungen ausgelegt. Bei thermischer Belastung und Dauerbetrieb über mehrere Stunden bei hoher Leistung (z. B. 3, 4 Stunden täglich bei Leistung P4 oder P5) empfehlen wir jedoch eine häufigere Reinigung und eine Verkürzung der Intervalle zwischen außerordentlichen Wartungen; Darüber hinaus möchten wir darauf hinweisen, dass unter derartigen Betriebsbedingungen der Maschine ein erhöhtes Risiko eines vorzeitigen Verschleißes des Geräts besteht, insbesondere der Teile, die der direkten Hitze der Flamme ausgesetzt sind (z. B. Brennkammer), deren ursprünglicher Zustand Verformungen und Abnutzungserscheinungen aufweisen könnte, die unter anderem zu Geräuschen beim Betrieb des Geräts führen könnten. Bei Nichtbeachtung der oben angegebenen Anweisungen wird jede Haftung abgelehnt.

ACHTUNG: In den Fällen, die von der Vertragsgarantie ausgeschlossen sind und/oder bei Verfall und/oder Unwirksamkeit dieser Garantie, werden die entsprechenden Kosten gemäß den angewandten Preisen berechnet, unbeschadet - falls zutreffend - der gesetzlichen Garantie, die dem Verbraucher zusteht.

HAFTUNG

DIE SORGFÄLTIGE BEACHTUNG VON ALLEN IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG UND IN BEILIEGENDEN DOKUMENTEN ENTHALTENEN VORSCHRIFTEN WIE Z. B. VON WARNHINWEISEN FÜR INSTALLATION, GEBRAUCH UND WARTUNG DES GERÄTS IST UNERLÄSSLICH.

CADEL lehnt jede Verantwortung für etwaige Schäden ab, die direkt oder indirekt an Personen, Tieren oder Gegenständen entstehen können, wenn nicht alle im Bedienungs- und Installationshandbuch enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise befolgt werden, insbesondere bezüglich Sicherheit, Installation, Gebrauch und Wartung des Geräts.

GEOGRAFISCHER GELTUNGSBEREICH DER GARANTIE

Die Vertragsgarantie gilt nur, wenn das Gerät in einem der folgenden Länder installiert wird: Italien, Frankreich, Deutschland, Österreich, Schweiz. Die Vertragsgarantie ist daher ausgeschlossen, wenn sich das Gerät (auch zum Zwecke des Weiterverkaufs und/oder der Installation) in anderen als den angegebenen Ländern befindet.

Die gesetzliche Garantie bleibt auch für andere Länder gültig.

ANWENDBARES RECHT UND RICHTSSTAND

Das auf diese Vertragsgarantie anwendbare Recht ist das italienische Recht, einschließlich des Verbraucherschutzgesetzes, wobei der Verbraucher nicht des Schutzes beraubt wird, der ihm durch die Bestimmungen gewährt wird, von denen nicht durch Vereinbarung abgewichen werden darf.

GARANTÍA CONVENCIONAL

Cadel Srl, con sede in Italia, Santa Lucia Di Piave (TV), Via Martiri della Libertà 74, titular de las marcas Cadel, Freepoint et Pegaso, como fabricante ofrece al Consumidor ("Consumidor") comprador de los productos de las marcas mencionadas ("Productos o Producto"), una garantía convencional ("Garantía Convencional o Garantía") conforme al art. 135 quinquies Cód. Consumo.

La Garantía Contractual no afecta ni excluye los derechos del consumidor en virtud de la ley, incluidos los derechos del consumidor contra el vendedor en virtud de la garantía legal prevista en el Código de Consumo ("Garantía Legal").

¿CUÁNDO FUNCIONA LA GARANTÍA CONVENCIONAL?

La Garantía Convencional opera sólo a favor del comprador que sea un Consumidor Y en el caso de que el Producto se encuentre en uno de los países para los que está prevista esta Garantía -como se indica a continuación- Y vaya acompañado de un documento de compra adecuado y válido, en el que también se indique la fecha de compra del propio Producto; el documento de compra deberá mostrarse en el momento de cualquier intervención y/o será necesario para registrar el Producto.

FUERA DE LOS PAÍSES INDICADOS A CONTINUACIÓN EN ESTE DOCUMENTO Y/O EN AUSENCIA DE LA DOCUMENTACIÓN/ REGISTRO MENCIONADOS, NO SE APLICARÁ LA GARANTÍA CONVENCIONAL, SIN PERJUICIO DE LA GARANTÍA LEGAL PARA EL CONSUMIDOR.

¿CUÁL ES LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL?

CADEL, cumplidas las condiciones operativas de la mencionada Garantía y sin perjuicio de las exclusiones indicadas a continuación, proporcionará gratuitamente al Consumidor - por defectos de fabricación comprobados del Producto - la Garantía Convencional, que tendrá una duración de dos años a partir de la fecha de compra del Producto mismo o de la fecha de su entrega, si es anterior, comprobada mediante un documento de

compra adecuado o un documento de entrega adecuado.

La Garantía Convencional queda excluida si la instalación del Producto NO se realiza de forma profesional y/o conforme a la normativa vigente; además, la instalación deberá ser realizada únicamente por personal cualificado de conformidad con las leyes del país de residencia del consumidor quien, en los casos previstos, deberá emitir la oportuna declaración de conformidad; en caso contrario, se perderá la Garantía según lo establecido a continuación

Cualquier reparación o sustitución de componentes del Producto o del Producto en sí, incluso en virtud de la Garantía Legal, no ampliará la duración de esta Garantía, que continuará, en cualquier caso, vigente hasta la expiración de dos años desde la fecha de la primera compra del Producto o desde la fecha de su primera entrega, lo que ocurra primero.

¿QUÉ ESTÁ INCLUIDO EN LA GARANTÍA CONVENCIONAL?

Durante el periodo de validez de la Garantía, si se detectan defectos de fabricación en el Producto, CADEL se compromete a eliminar el defecto reparando o sustituyendo el componente defectuoso.

El Consumidor se compromete a colaborar con CADEL en la identificación del defecto del Producto.

La sustitución del Producto, a criterio exclusivo de la Empresa, sólo podrá tener lugar en el caso de que dicha reparación no resulte objetivamente posible o excesivamente onerosa para la Empresa con respecto a la reparación. A efectos de la validez de esta Garantía Convencional, la sustitución del Producto se debe considerar excesivamente gravosa si conlleva gastos irrazonables con respecto a la reparación, teniendo en cuenta el valor que el producto tendría si no existiera el defecto de conformidad, la entidad del defecto de conformidad y la posibilidad de que la solución alternativa pueda ser llevada a cabo sin excesivos inconvenientes para el Consumidor.

En caso de sustitución y/o reparación del Producto, el Producto y/o el componente no conforme deberá devolverse en el embalaje original, con todos los accesorios y llegar íntegro a la empresa o al distribuidor. El número de matrícula (serial number) presente en el producto no deberá ser cancelado bajo ningún concepto ni aparecer ilegible, so pena de la anulación de esta garantía.

¿CUÁNDO SE CONSIDERA EXTINGUIDA LA GARANTÍA CONVENCIONAL?

El consumidor pierde sus derechos en virtud de la Garantía Convencional si no comunica -por escrito- el defecto a CADEL en el plazo de dos meses desde su descubrimiento.

Para que la Garantía Contractual sea ejecutable, también es necesario, so pena de ejecución de la Garantía, que:

- la instalación y puesta en funcionamiento del Producto las realice personal habilitado y respetando estrictamente lo establecido en el manual de instalación y uso del Producto;
- el consumidor, en su caso, esté en posesión de la declaración de conformidad de la instalación;
- el uso y el mantenimiento del Producto se hayan realizado cumpliendo escrupulosamente el manual de instalación y uso suministrado destacando en particular que los productos CADEL han sido estudiados para funcionar incluso en las condiciones más difíciles, pero que su uso continuado a la máxima o mínima potencia durante largos periodos de tiempo no es coherente con un funcionamiento regular del Producto;
- el mantenimiento extraordinario anual del Producto haya sido realizado por un técnico autorizado o personal cualificado;
- no se realicen trabajos no autorizados en el Producto y/o por personal no autorizado y/o modificaciones y/o manipulaciones;
- El número de matrícula (serial number) presente en el producto no deberá ser borrado bajo ningún concepto ni aparecer ilegible.
- Sólo deben utilizarse piezas de recambio originales CADEL y/o piezas de calidad equivalente;

CADEL sugiere realizar la prueba funcional del producto antes de completarlo con sus acabados correspondientes (revestimientos, pintura, etc.).

¿CUÁNDO SE EXCLUYE LA GARANTÍA CONVENCIONAL?

Sin perjuicio de la Garantía Legal prevista a favor del Consumidor, la Garantía Contractual queda excluida en los siguientes casos:

1. el comprador NO es un "Consumidor" y el Producto se utiliza para fines y/o aplicaciones no relacionados con ninguna actividad

- empresarial o profesional desarrollada;
2. si la factura de venta de CADEL al minorista es anterior en más de cinco años a la fecha de compra del producto por parte del Consumidor.
 3. daños causados por el transporte u otras manipulaciones en general;
 4. descuido y/o uso inadecuado del Producto y/o instalación no conforme a las instrucciones proporcionadas; manipulación y/o modificación del Producto y/o del número de serie;
 5. daños debidos a causas accidentales o negligencia por parte del consumidor, con especial referencia a las piezas externas;
 6. deterioro debido a agentes químico-físicos, heladas, circunstancias imprevisibles, fuerza mayor ajena a la voluntad y al control del fabricante;
 7. uso de combustible no conforme y/o no certificado Enplus A1-A2;
 8. averías derivadas de conexiones del Producto con tensión de red diferente a la indicada o bien debidas a imprevistos cambios de tensión de red a la que está conectado el Producto; tampoco se aplica en caso de averías causadas por infiltraciones de líquidos, fuego, descargas inductivas/electrostáticas o descargas provocadas por rayos, sobretensiones u otros fenómenos externos al Producto.
 9. partes sujetas a desgaste por un uso prolongado y continuado tales como cristales, juntas, revestimientos y rejillas de fundición, piezas pintadas, cromadas o doradas, tiradores, lámparas, testigos luminosos, pomos, todas las piezas desmontables del hogar o de la placa de cocción, quemadores y deflectores de brasero, cables y cordones de conexión, fusibles, baterías, conectores, piezas externas y soportes de plástico, cerámicas y revestimientos estéticos en general, que no presenten defectos de fabricación.
- Las bujías están garantizadas hasta 6 meses de funcionamiento en temporada.
10. en caso de que el Producto esté conectado a un sistema hidráulico, la Garantía no se aplicará en caso de corrosión, incrustación o rotura causadas por corrientes galvánicas, condensación, falta de tratamiento del fluido portador del sistema, lavados de desincrustación mal realizados, funcionamiento con un sistema mal cargado, depósitos de lodo o cal, falta de deflectores, falta de un circuito anticondensación adecuado. Durante la temporada de invierno, CADEL recomienda vaciar completamente el sistema hidráulico o protegerlo con un aditivo protector adecuado (glicol) para evitar que el agua se congele y el circulador y/u otras piezas hidráulicas se averíen. Durante la temporada de verano,

especialmente en zonas especialmente salinas y/o húmedas, es aconsejable proteger las piezas metálicas de la corrosión atmosférica (óxido), y aislar la entrada de aire tanto para la combustión como para los gases de escape durante la parada de verano y/o invierno por falta de uso;

11. variaciones cromáticas de las partes pintadas, de cerámica y de piedra, así como las grietas y los veteados de la cerámica y de la piedra, ya que se consideran características naturales del material y del uso del Producto.
12. daños causados por el uso incorrecto de cualquier aplicación de software proporcionada para el producto y cualquier accesorio y descargada por el usuario.

La Garantía Convencional no incluye:

a. revisiones periódicas, actualizaciones de software, ajustes, configuraciones de routers y wi-fi de redes domésticas independientes del propio producto y conectadas a la propia red, mantenimiento periódico, primera puesta en marcha del aparato, asesoramiento del sistema, calibraciones y/o ajustes en el aparato en relación con el tipo de instalación, funcionamiento del transductor de presión y/o parámetros de ajuste/programación, modos de funcionamiento, ajustes de componentes estéticos y eventuales accesorios combinados con el producto;

b. en el caso de que el Producto necesite ser conectado a un sistema hidrónico o eléctrico así como a un sistema de evacuación de humos, la Garantía no incluye ninguna intervención técnica y/o actividad necesaria para la instalación y conexión del aparato a los sistemas antes mencionados, así como para solucionar fallos de funcionamiento del Producto debidos a defectos de diseño o sistémicos relacionados con los citados sistemas, sin perjuicio de la pérdida de la Garantía en caso de instalación no conforme a la ley.

Quedan excluidos de esta Garantía Contractual los reembolsos de cualquier tipo (por ejemplo, trabajos de albañilería, transporte, retirada, instalación y/o gastos accesorios varios) necesarios para la eventual reparación y/o sustitución del producto.

CADEL también informa que:

- los posibles crujidos de la estructura durante las fases de encendido, cambio de potencia y apagado del Producto no pueden considerarse vicios y/o defectos; se trata de ruidos normales de asentamiento de las chapas debido a las dilataciones térmicas;
- En las primeras 48-96 horas de funcionamiento del producto (sugerido a máxima potencia y máxima temperatura), las pinturas utilizadas en el producto, debido al primer calentamiento, tienden a estabilizarse con la temperatura, liberando su parte orgánica en forma de humo que no es peligroso para la salud de las personas y/o animales;
- en caso de dimensionamiento incorrecto del producto respecto a las necesidades del local a calentar, el calentamiento insuficiente o excesivo resultante no constituye un defecto y/o avería del Producto ni constituye una responsabilidad de CADEL.

ATENCIÓN: los productos CADEL cumplen con la legislación vigente en el sector (como se indica en los manuales de producto que recomendamos consultar y a los que nos remitimos) y están diseñados para funcionar incluso en las condiciones más difíciles. Sin embargo, si están sometidos a esfuerzos térmicos, con un funcionamiento continuo durante varias horas a potencia elevada (por ejemplo 3, 4 horas al día a potencia P4 o P5), recomendamos limpiezas más frecuentes y reducir el intervalo entre mantenimientos extraordinarios; Además, queremos señalar que en tales condiciones de funcionamiento de la máquina existe un mayor riesgo de desgaste prematuro del Producto, y en particular de las partes expuestas al calor directo de la llama (por ejemplo, cámara de combustión), cuyo estado original podría sufrir deformaciones y deterioros que, entre otras cosas, podrían hacer ruidoso el funcionamiento del Producto. En caso de incumplimiento de todo lo indicado anteriormente, se declina cualquier responsabilidad.

ATENCIÓN: en los casos excluidos de la Garantía Convencional y/o de caducidad y/o ineficacia de la misma Garantía, se cobrará el coste relativo según los precios aplicados, sin perjuicio - en su caso - de la Garantía Legal de la cual goza el Consumidor.

RESPONSABILIDAD

SE RECOMIENDA LA MÁXIMA ATENCIÓN AL CUMPLIMIENTO DE TODAS LAS DISPOSICIONES INDICADAS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y LAS CONCERNIENTES, POR EJEMPLO, A LAS ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN Y/O EL USO Y/O EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO.

CADEL declina toda responsabilidad por daños, directos o indirectos, a personas, animales o cosas, derivados del incumplimiento de las instrucciones del manual de uso e instalación, que conciernan especialmente a las advertencias en materia de seguridad, instalación, uso y mantenimiento del Producto.

EXTENSIÓN TERRITORIAL DE LA GARANTÍA

La Garantía Convencional se aplica únicamente si el producto se instala en uno de los siguientes países:: Italia, Francia, Alemania, Austria, Suiza. Por lo tanto, la Garantía Convencional queda excluida en caso de que el Producto se encuentre (incluso para su posterior venta y/o instalación) en países distintos de los indicados.

La Garantía Legal sigue siendo válida también para otros países.

LEY APLICABLE Y TRIBUNAL COMPETENTE

La ley aplicable a la presente Garantía Contractual será la ley italiana, incluido el Código de Consumo, entendiéndose que el Consumidor no queda privado de la protección que le confieren las disposiciones que no se pueden derogar por acuerdo

CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO

After sales service / Kundendienst / Service apres vente / Servicio post venta

CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO

After sales service / Kundendienst / Service apres vente / Servicio post venta

CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO

After sales service / Kundendienst / Service apres vente / Servicio post venta

CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO

After sales service / Kundendienst / Service apres vente / Servicio post venta

CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO

After sales service / Kundendienst / Service apres vente / Servicio post venta

Data / Date

1

2

3

4

5

La manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato.

La manutention extraordinaire doit être effectuée seulement par le personnel spécialisé.

The Extraordinary maintenance must be executed only by the specialized staff.

Die Sonderwartung muß nur aus dem Fachpersonal erledigt werden.

La manutención extraordinaria tiene que ser efectuada solamente para el personal especializado.

CADELSRL.COM



89025043

REV.01

22/04/2026